

## Consignes de sécurité

### ⚠ Règles de sécurité générales ⚠

Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de la machine sur des pentes. Tout équipement soulevé, réservoirs pleins et toute autre charge modifient le centre de gravité de la machine. La machine peut se renverser ou se retourner à proximité de fossés, de remblais ou de surfaces irrégulières.

Ne jamais permettre à quiconque, hormis l'opérateur, de monter sur la machine.

Ne jamais utiliser la machine sous l'influence de l'alcool ou de drogues ou tout en s'il n'y a aucune défaillance affaibli.

Lors du creusage du sol ou de l'utilisation d'équipements pénétrant dans le sol, prendre garde aux câbles enterrés. Contacter les services publics locaux pour déterminer l'emplacement des installations techniques.

Faire attention aux lignes électriques aériennes et aux obstacles suspendus. Pour des raisons de sécurité, il peut être nécessaire de passer à une certaine distance des lignes haute tension.

de l'huile hydraulique et du carburant diesel sous pression peuvent pénétrer sous la peau et provoquer de graves blessures ou des infections.

- NE PAS se servir des mains pour détecter des fuites. Utiliser un morceau de carton ou de papier.
- Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et décharger la pression avant de brancher ou de débrancher une conduite de liquide.
- S'assurer que toutes les composants soient en bon état. Serrer tous les raccords avant de démarrer le moteur ou pressuriser le système.
- Si du liquide hydraulique ou du diesel pénètre la peau, consulter immédiatement un médecin.
- Un contact prolongé avec du liquide hydraulique peut entraîner un cancer de la peau. Éviter tout contact prolongé et laver immédiatement la peau à l'eau et au savon.

Ne pas s'approcher des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux, les montres, les cheveux longs et tout autre élément ample ou en suspension peuvent se faire happer par les pièces en mouvement.

Porter des vêtements de protection le cas échéant.

NE PAS tenter de déposer du matériau de la machine lorsqu'elle est en marche ou que ses composants sont en mouvement.

Veiller à ce que toutes les protections soient en bon état et correctement installées avant d'utiliser la machine. N'utiliser jamais la machine lorsque les protections sont reti-

rées. Toujours fermer les trappes et panneaux d'accès avant d'utiliser la machine.

Des marchepieds, échelles, passerelles et plates-formes sales ou glissantes peuvent provoquer des chutes. Veiller à ce que ces surfaces restent propres et exemptes de débris.

Une personne ou un animal domestique se tenant dans la zone de fonctionnement d'une machine peut être heurté(e) ou écrasé(e) par la machine ou ses équipements. NE permettre à personne d'accéder à la zone de travail.

Un équipement relevé et/ou des charges peuvent tomber inopinément et écraser des personnes se trouvant en dessous. Ne jamais laisser personne pénétrer dans la zone sous l'équipement relevé durant le fonctionnement.

Ne jamais faire fonctionner le moteur dans des espaces clos, au risque de provoquer une accumulation dangereuse de gaz d'échappement.

Avant de démarrer la machine, veiller à ce que toutes les commandes soient au point mort ou en position de verrouillage de stationnement.

Démarrer le moteur uniquement depuis le siège de l'opérateur. Si l'interrupteur de démarrage de sécurité est ignoré, le moteur peut démarrer avec la transmission en prise. Ne pas brancher ni court-circuiter les bornes du solénoïde du démarreur. Brancher les câbles volants conformément aux instructions fournies dans le manuel. Un démarrage en prise peut provoquer de graves blessures, voire la mort.

Veiller à ce que les vitres, les rétroviseurs, tout l'éclairage et le symbole de véhicule lent (SMV) ou le symbole d'identification de la vitesse (SIS) soient propres afin de toujours offrir la meilleure visibilité possible lors de l'utilisation de la machine.

Actionner les commandes uniquement depuis le siège de l'opérateur, exception faite des commandes destinées uniquement à une utilisation depuis d'autres emplacements.

NE PAS procéder à des réglages (par exemple siège, direction, éclairage, rétroviseur, ...) lorsque la machine est en marche. Veiller à bloquer tous les réglages avant utilisation. Vérifier que les vis de fixation soient bien serrées et que les commandes de réglage fonctionnent correctement. Le siège ne peut être installé et/ou réparé que par un technicien qualifié.

Avant de quitter la machine :

1. Stationner la machine sur un sol plat et horizontal.

2. Mettre toutes les commandes au point mort ou en position de verrouillage de stationnement.
3. Engager le frein de stationnement. Placer des cales de roue si nécessaire.
4. Abaisser tous l'équipement hydraulique - équipements, barre de coupe, etc.
5. Arrêter le moteur et retirer la clé.

Si, en raison de circonstances exceptionnelles, le moteur est maintenu en marche après avoir quitté le poste de l'opérateur, les précautions suivantes doivent être observées :

1. Faire tourner le moteur au ralenti bas.
2. Désengager tous les systèmes d'entraînement.

## **⚠ Sécurité générale relative à l'entretien ⚠**

Veiller à ce que la zone réservée à l'entretien de la machine soit toujours propre et sèche. Nettoyer les éclaboussures de liquide.

Procéder à l'entretien de la machine sur une surface ferme et plane.

Poser les diverses protections après l'entretien de la machine.

Fermer toutes les trappes d'accès et poser tous les panneaux après l'entretien de la machine.

Ne pas essayer de nettoyer, lubrifier, dégager la moindre obstruction ou d'effectuer des réglages sur la machine lorsque cette dernière est en mouvement ou lorsque le moteur tourne.

S'assurer que la zone de travail est exempte d'outils, de pièces, de toute autre personne, d'animaux domestiques etc. avant d'utiliser la machine.

Des vérins hydrauliques non soutenus peuvent perdre en pression et faire chuter l'équipement, causant alors un risque d'écrasement. Ne pas laisser l'équipement en position relevée lorsque le véhicule est en stationnement ou pendant son entretien, à moins qu'il soit bien soutenu.

Soulever la machine uniquement au niveau des points de levage indiqués dans ce manuel.

Un remorquage incorrect peut provoquer des accidents. Suivre la procédure expliquée dans le présent manuel pour le remorquage d'une machine hors d'état. N'utiliser que des barres de remorquage rigides.

Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et décharger la pression avant de brancher ou de débrancher une conduite de liquide.

Arrêter le moteur, retirer la clé de contact et décharger la pression avant de débrancher ou de brancher une connexion électrique.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Certains composants peuvent continuer à fonctionner après le désengagement des systèmes d'entraînement.

Assurez-vous que tous les systèmes d'entraînement ont été désengagés.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W0113A

Placer la transmission au point mort.

4. Engager le frein de stationnement.

Une dépose incorrecte des bouchons du liquide de refroidissement risque d'entraîner des brûlures. Les systèmes de refroidissement fonctionnent sous pression. Du liquide de refroidissement brûlant peut jaillir si le bouchon est retiré lorsque le circuit est chaud. Laisser le circuit refroidir avant de retirer le bouchon. Lors du retrait d'un bouchon, le dévisser lentement pour permettre à la pression de s'échapper avant le retrait complet du bouchon.

Remplacer tous les éléments endommagés ou usés : tubes, flexibles, câblage électrique, etc.

Le moteur, la transmission, les composants d'échappement et les conduites hydrauliques peuvent chauffer pendant le fonctionnement. Faire preuve de prudence lors de l'entretien de ces composants. Laisser les surfaces refroidir avant de manipuler ou de débrancher les composants brûlants. Porter des vêtements de protection le cas échéant.

Pour souder, observer les instructions reportées dans le manuel. Toujours déconnecter la batterie avant d'effectuer des soudures sur la machine. Toujours bien se laver les mains après toute intervention sur des composants de batterie.

Ne pas monter sur la machine. Ne pas utiliser l'accessoire comme échelle ou plate-forme pour effectuer des travaux en hauteur. Utiliser des moyens appropriés conformément aux règles de sécurité nationales/locales (p. ex. : une plate-forme roulante individuelle, etc.) pour accéder aux zones de la machine non atteignables depuis le sol.

Toujours utiliser les dispositifs de verrouillage de la machine pour éviter tout mouvement involontaire de la machine (montée ou remorquée) ou de ses éléments lors des déplacements sur route ou de l'entretien (dépliage, pivotement ou autre). Lire et suivre toutes les instructions du manuel fourni par le fabricant de la machine.

## ⚠ Roues et pneus ⚠

S'assurer que les pneus sont gonflés correctement. Ne pas dépasser la pression ou la charge recommandée. Suivre les instructions du manuel pour un gonflage des pneus correct.

Les pneus sont lourds. Manipuler les pneus sans équipement approprié peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne jamais souder une roue si le pneu est posé. Toujours retirer complètement le pneu de la jante avant la soudure.

Confier systématiquement l'entretien des pneus et des roues à un technicien qualifié. Si un pneu est entièrement à plat, amener le pneu et la roue dans un atelier spécialisé ou chez le concessionnaire pour effectuer l'entretien. L'explosion d'un pneu peut provoquer de graves blessures.

NE PAS effectuer de soudure sur une jante ou une roue tant que le pneu n'est pas entièrement déposé. Les pneus gonflés peuvent générer à partir de l'air un mélange de gaz risquant de s'enflammer du fait des hautes températures de soudure sur la jante ou la roue. Dégonfler les pneus ou diminuer leur tension sur la jante (en brisant le talon) n'élimine PAS le risque. Cette situation peut se produire que les pneus soient gonflés ou dégonflés. Le pneu DOIT être entièrement retiré avant de commencer une opération de soudure sur la roue ou la jante.

Poser des aplatisseurs de tiges, des nattes de chaume ou autres dispositifs pour éviter des dégâts aux pneus quand :

- on travaille sur des champs moissonnés avec du chaume dur
- on travaille sur des champs moissonnés dans des conditions sèches, quand le chaume est dur et dru.

## ⚠ Sécurité générale relative aux transports et à la conduite sur la voie publique ⚠

Respecter les lois et réglementations locales en vigueur.

Utiliser l'éclairage réglementaire.

Veiller à ce que le symbole de véhicule lent et le symbole d'identification de la vitesse (SIS) soient visibles.

Veiller à ce que le loquet de pédale de frein soit engagé. Les pédales de frein doivent être bloquées ensemble pour les déplacements sur route.

Utiliser des chaînes de sécurité pour remorquer l'équipement quand elles sont fournies avec la machine ou l'équipement.

Lever les équipements et accessoires suffisamment haut par rapport au sol pour éviter tout contact accidentel avec la route.

Lors du transport de l'équipement ou de la machine sur une remorque de transport, vérifier les fixations. S'assurer que les symboles SMV et SIS de l'équipement ou de la machine sont recouverts lors du transport sur une remorque.

Prendre garde aux structures aériennes ou aux lignes électriques et s'assurer que la machine et/ou les accessoires peuvent passer dessous en toute sécurité.

La vitesse de déplacement doit permettre un parfait contrôle et une excellente stabilité de la machine à tout moment.

Ralentir et le signaler avant de tourner.

Se ranger sur le côté pour laisser passer les véhicules plus rapides.

Suivre la procédure correcte de remorquage pour les équipements avec ou sans freins.

Toujours utiliser l'interrupteur principal hydraulique pour désactiver l'attelage et les commandes du distributeur auxiliaire avant un transport sur route.

Toujours utiliser les dispositifs de verrouillage de la machine pour éviter tout mouvement involontaire de la machine (montée ou remorquée) ou de ses éléments lors des déplacements sur route ou de l'entretien (dépliage, pivotement ou autre). Lire et suivre toutes les instructions du manuel fourni par le fabricant de la machine.

## ⚠ Prévention des incendies et des explosions ⚠

Toute fuite ou déversement de carburant ou d'huile sur des surfaces chaudes ou des composants électriques peut être à l'origine d'un incendie.

Les résidus de récoltes, les saletés, les débris, les nids d'oiseau ou des matériaux inflammables peuvent s'enflammer au contact de surfaces chaudes.

Toujours avoir un extincteur à disposition dans la machine ou à proximité de cette dernière.

Veiller à ce que le ou les extincteurs soient entretenus conformément aux instructions du fabricant.

Retirer au moins une fois par jour et en fin de journée tous les déchets et débris de la machine, en particulier ceux qui se trouvent autour des composants brûlants comme

le moteur, la transmission, l'échappement, la batterie, etc. Un nettoyage plus fréquent de la machine peut être nécessaire en fonction de l'environnement et des conditions de travail.

Au moins une fois par jour, retirer les débris accumulés autour des composants en mouvement tels que les roulements, les poulies, les courroies, les engrenages, le ventilateur de nettoyage, etc. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire en fonction de l'environnement et des conditions d'utilisation.

Vérifier si le circuit électrique présente des faux contacts ou des gaines d'isolation effilochées. Réparer ou remplacer les pièces desserrées ou endommagées.

## ⚠ Sécurité générale relative à la batterie ⚠

Toujours porter des lunettes de protection lors de travaux avec des batteries.

Ne créer aucune étincelle et ne pas utiliser de flamme nue à proximité de la batterie.

Toujours charger une batterie dans un endroit bien aéré. Ou en cas d'utilisation d'une batterie dans un lieu clos, assurer une bonne ventilation.

Débrancher le câble négatif (-) en commençant par la borne et rebrancher la borne négative (-) en dernier.

Lors d'une soudure sur la machine, déconnecter les deux bornes de la batterie.

Il est interdit de souder, meuler ou fumer à proximité d'une batterie.

Si le moteur est démarré à l'aide de batteries auxiliaires ou de câbles de démarrage, suivre la procédure indiquée

Ne pas stocker de chiffons imbibés d'huile ou d'autres produits inflammables dans la machine.

Ne jamais procéder à un soudage ou à un oxycoupage d'éléments contenant des matériaux inflammables. Nettoyer soigneusement les éléments à l'aide d'un solvant inflammable avant de procéder à un soudage ou un oxycoupage.

Ne pas exposer la machine aux flammes, à une brosse en feu ou à des explosifs.

Rechercher immédiatement l'origine de toute odeur inhabituelle pouvant apparaître au cours du fonctionnement de la machine.

dans le manuel de l'opérateur. Ne pas mettre les bornes en court-circuit.

Suivre les instructions du fabricant relatives au stockage et à la manipulation des batteries.

Les goujons et bornes des batteries et les accessoires connexes contiennent du plomb et des dérivés du plomb. Bien se laver les mains après manipulation.

L'acide de batterie peut provoquer des brûlures. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Antidote (externe) : rincer à l'eau. Antidote (yeux) : Rincer à l'eau pendant 15 minutes et consulter immédiatement un médecin. Antidote (interne) : Boire de grandes quantités d'eau ou de lait. Ne pas se faire vomir. Consulter immédiatement un médecin.

Tenir les batteries hors de portée des enfants et de toute autre personne non autorisée.

## ⚠ Sécurité du siège de formation ⚠

- Aucun passager supplémentaire, tout particulièrement s'il s'agit d'enfants, n'est autorisé sur le tracteur.
- Le siège de formation est uniquement destiné à la formation d'un nouvel opérateur ou au diagnostic d'un problème par un technicien d'entretien.
- Une seule personne peut accompagner l'opérateur aux fins de formation ou de diagnostic et cette personne doit être assise sur le siège pour élève conducteur.
- Les précautions suivantes doivent être observées lorsque le siège de formation est occupé :

- Conduire le tracteur à vitesse réduite uniquement et sur terrain plat.
- Éviter de conduire sur autoroute ou voie publique.
- Éviter tout démarrage ou arrêt soudains.
- Éviter les virages brusques.
- Toujours porter la ceinture de sécurité ajustée correctement.
- Garder les portes fermées à tout moment.

## ⚠ Système de détection de présence de l'opérateur ⚠

La machine est équipée d'un système de détection de présence de l'opérateur afin d'empêcher l'utilisation de certaines fonctions lorsque l'opérateur ne se trouve pas sur son siège.

Ne jamais débrancher ni contourner le système de détection de présence de l'opérateur.

Si le système de détection de présence de l'opérateur est inutilisable, il doit être réparé.

## ⚠ Prise de force (PDF) ⚠

Les équipements entraînés par prise de force peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles. Avant de travailler sur ou à proximité de l'arbre de la prise de force ou de procéder à l'entretien ou au nettoyage de la machine asservie, placer le levier de la prise de force en position de désactivation, arrêter le moteur et retirer la clé.

Lors de l'utilisation d'une prise de force, une protection doit être installée afin d'éviter toute blessure grave voire mortelle de l'opérateur ou de toute personne se trouvant aux alentours.

Lors de travaux stationnaires impliquant la prise de force, ne pas s'approcher des pièces en mouvement et s'assurer que les protections appropriées sont en place.

## ⚠ Catadioptres et feux d'avertissement ⚠

Lors de l'utilisation d'un équipement sur la voie publique, les voyants d'alerte doivent être actionnés.

## ⚠ Ceintures de sécurité ⚠

Porter en permanence la ceinture de sécurité.

Inspection et entretien de la ceinture de sécurité :

- Maintenir les ceintures de sécurité en bon état.
- Maintenir les ceintures à l'écart des arêtes et éléments tranchants pouvant causer des dommages.
- Vérifier régulièrement le bon état des ceintures, des boucles, des rétracteurs, des attaches, du système d'élimination de mou et des vis de fixation.
- Remplacer toutes les pièces endommagées ou usées.
- Remplacer les ceintures présentant des entailles pouvant affaiblir la ceinture.

- Vérifier que les vis sont serrées sur le support de siège ou l'attache de siège.
- Si la courroie est attaché au siège, s'assurer que le siège ou les supports de siège sont montés solidement.
- Les ceintures de sécurité doivent rester propres et sèches.
- Nettoyer uniquement les ceintures à l'aide d'une solution savonneuse et d'eau chaude.
- Ne pas utiliser de décolorant ou de teinture sur les ceintures au risque de les affaiblir.

## ⚠ Structure de protection de l'opérateur ⚠

Votre machine est équipée d'une structure de protection de l'opérateur, telle que: un arceau de sécurité (ROPS), un système de protection contre les chutes d'objets (FOPS), ou une cabine avec ROPS. Un arceau de sécurité peut être un châssis ou une structure à deux ou quatre montants utilisée pour protéger l'opérateur et réduire les risques de blessures graves. L'arceau de sécurité inclut la structure et les dispositifs de fixation formant la connexion de montage avec la machine.

La structure de protection est un élément de sécurité spécifique de la machine.

N'ATTACHER AUCUN dispositif de traction à la structure de protection. NE PAS percer de trous dans la structure de protection.

La structure de protection et les composants associés font partie d'un système certifié. Les détériorations, les incendies, la corrosion ou les modifications sont susceptibles d'affaiblir la structure et de réduire l'efficacité de la protection. Dans ce cas, LA STRUCTURE DE PROTECTION DOIT ÊTRE REMPLACÉE de manière à ce que l'opérateur bénéficie de la protection d'une structure neuve. L'inspection ou le remplacement de la structure de protection doivent être confiées à votre concessionnaire agréé.

Après un cas d'accident, un incendie ou un renversement, les actions suivantes DOIVENT être exécutées par un technicien qualifié avant de remettre la machine en opération :

- La structure de protection DOIT ÊTRE REMPLACÉE.
- L'état des supports et de la suspension de la structure de protection, du siège de l'opérateur et de ses suspensions, des ceintures de sécurité et de leurs éléments de montage, ainsi que l'état des câblages du système de protection de l'opérateur DOIVENT être soigneusement vérifiés.
- Toutes les pièces endommagées DOIVENT ÊTRE REMPLACÉES.

NE PAS ESSAYER DE RÉPARER, DE REDRESSER, DE SOUDER LA STRUCTURE DE PROTECTION, NI D'Y PERCER DES TROUS. TOUTE MODIFICATION RISQUE DE NUIRE À L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE ET DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES EN CAS D'INCENDIE, DE BASCULEMENT, DE RETOURNEMENT, DE COLLISION OU D'ACCIDENT.

Les ceintures de sécurité font partie du système de protection et doivent être portées en permanence. L'opéra-

teur doit être maintenu sur le siège à l'intérieur du châssis pour que le système de protection puisse fonctionner.

## ⚠ Système de climatisation ⚠

Le système de climatisation est sous haute pression. Ne débrancher aucune conduite. Une décharge haute pression peut provoquer des blessures graves.

Le système de climatisation contient des gaz nocifs pour l'environnement une fois dispersés dans l'atmosphère. Ne pas essayer d'entretenir ou de réparer le système.

## ⚠ Équipement de protection individuelle (EPI) ⚠

Porter un équipement de protection individuelle (EPI) épais, une protection auditive, des vêtements protecteurs, etc.

## ⚠ Pancarte « ne pas utiliser » ⚠

Avant de procéder à l'entretien de la machine, fixer un panneau d'avertissement « Ne pas utiliser » sur la machine, à un endroit bien visible.

## ⚠ Produits chimiques dangereux ⚠

Toute exposition ou tout contact avec des produits chimiques dangereux pourrait être à l'origine de blessures graves. Les fluides, lubrifiants, peintures, adhésifs, liquide de refroidissement, etc. nécessaires au fonctionnement de l'engin peuvent être dangereux. Ils peuvent être toxiques pour les animaux domestiques comme pour les êtres humains.

Des fiches signalétiques de sécurité produit fournissent des informations concernant les substances chimiques contenues dans un produit, les procédures de manipulation en toute sécurité, les réflexes de premiers secours, ainsi que les procédures à observer en cas de renversement ou de déversement accidentel du produit. Ces fiches signalétiques sont disponibles auprès du concessionnaire.

Avant de procéder à l'entretien de la machine, vérifier la fiche signalétique correspondant à chaque liquide, lubrifiant, etc. utilisé sur cette machine. Ces informations présentent les risques associés à chaque produit et aident à entretenir la machine en toute sécurité. Suivre les informations contenues dans la fiche de données de sécurité,

## ⚠ Sécurité de l'installation ⚠

Lors des travaux d'excavation ou en cas d'utilisation d'équipements qui s'enfoncent dans le sol, faire attention aux câbles et autres réseaux enterrés. Prendre contact avec les services publics locaux ou les autorités locales pour déterminer l'emplacement des services.

Vérifier que l'espace est suffisant pour permettre le passage de la machine. Accorder une attention particulière aux lignes électriques aériennes et aux obstacles suspendus. Pour des raisons de sécurité, il peut être nécessaire

Seuls les techniciens d'entretien sont habilités à effectuer l'entretien, la réparation ou le recharge du système de climatisation.

épais, une protection auditive, des vêtements protecteurs, etc.

sur les récipients et dans ce manuel pour toutes les opérations d'entretien de la machine.

Mettre au rebut les liquides, les filtres et les récipients dans le respect de l'environnement conformément aux réglementations locales en vigueur. Pour obtenir des informations relatives aux procédures de mise au rebut appropriées, contacter le centre de recyclage ou l'organisme chargé des questions environnementales le plus proche.

Stocker les liquides et les filtres conformément aux lois et réglementations locales. Utiliser uniquement des récipients adaptés pour le stockage des produits chimiques et des substances pétrochimiques.

Tenir ces produits hors de portée des enfants et de toute personne non autorisée.

Les produits chimiques appliqués nécessitent des précautions supplémentaires. Se procurer des informations complètes sur ces produits auprès de leur fabricants ou de leur distributeur avant de les utiliser.

de passer à une certaine distance des lignes haute tension. Contacter les services publics ou les autorités locaux pour connaître la distance à respecter autour des lignes haute tension.

Rétracter au besoin les équipements relevés ou déployés. Retirer ou abaisser les antennes radio ou autres accessoires. Si la machine entre en contact avec une source d'alimentation électrique, prendre les précautions suivantes :

- Immobiliser immédiatement la machine.
- Serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé.
- Vérifier s'il est possible de quitter la cabine ou la position actuelle en toute sécurité, sans toucher les câbles électriques. Dans le cas contraire, ne pas bouger et

demander de l'aide. Si l'on peut quitter sa place sans toucher les lignes, sauter loin de la machine en veillant à ne pas entrer en contact avec le sol et la machine en même temps.

- Ne laisser personne toucher la machine tant que l'alimentation électrique des lignes n'a pas été coupée.

## ⚠ Sécurité relative aux orages électriques ⚠

Ne pas utiliser la machine pendant un orage électrique.

Si l'on se trouve sur le terrain pendant l'orage électrique, se tenir éloigné des machines et des équipements. S'abriter sous une structure permanente et protégée.

Si un orage électrique éclate pendant son travail, rester dans la cabine. Ne pas quitter la cabine ou la plate-forme de l'opérateur. Ne pas entrer en contact avec le sol ou avec des objets situés à l'extérieur de la machine.

## ⚠ Montée et descente ⚠

Monter ou descendre de la machine uniquement aux emplacements spécifiés pourvus d'une main courante, de marchepieds ou d'échelles.

Ne pas sauter de la machine.

S'assurer que les marchepieds, les échelles et les plates-formes restent propres et exempts de débris et de corps étrangers. Des surfaces glissantes peuvent causer de graves blessures.

Faire face à la machine pour monter sur la machine et en descendre.

Rester toujours en contact avec trois points de l'engin entre les marches, les échelles et les rampes.

Ne jamais monter ni descendre d'une machine en mouvement.

Ne pas utiliser le volant ou d'autres commandes ou accessoires comme mains courantes pour entrer ou sortir de la cabine ou de la plate-forme de l'opérateur.

## ⚠ Travaux en hauteur ⚠

Lorsque l'utilisation normale et l'entretien de la machine requièrent un travail en hauteur :

- Utiliser correctement les marchepieds, les échelles et/ou les poignées installés.
- Ne pas se tenir sur les surfaces du tracteur non conçues pour servir de marchepieds ou de plates-formes.
- Si nécessaire, utiliser des moyens appropriés conformément aux règles de sécurité nationales/locales (par exemple, une plate-forme roulante individuelle, etc.)

pour atteindre des composants tels que les rétroviseurs, les gyrophares, les filtres à air, les récepteurs GPS ou d'autres composants inaccessibles depuis le sol.

- Ne jamais utiliser les marchepieds, les échelles et/ou les poignées lorsque le tracteur est en marche.

Ne pas utiliser la machine comme dispositif d'élévation, échelle ou plate-forme pour effectuer des travaux en hauteur.

## ⚠ Levage et charges suspendues ⚠

Ne jamais utiliser les godets de chargeur, fourches, etc. ou autres dispositifs de levage, de manutention ou de creusement pour soulever des personnes.

Ne pas utiliser l'équipement levé comme plate-forme de travail.

Il est nécessaire de connaître toute la zone couverte par le mouvement de la machine et des équipements et ne pas pénétrer ou laisser pénétrer quiconque dans cette zone lorsque la machine est en marche.

Ne jamais pénétrer ni laisser pénétrer quiconque dans la zone située sous l'équipement relevé. L'équipement

et/ou les charges peuvent tomber inopinément et écraser les personnes se trouvant en dessous.

Ne pas laisser l'équipement en position relevée lorsque la machine est en stationnement ou pendant son entretien, à moins qu'elle ne soit bien soutenue. Les vérins hydrauliques doivent être verrouillée mécaniquement ou soutenus s'ils sont laissés en position relevée en vue de leur entretien ou pour y accéder.

Les godets de chargeur, fourches, etc. ou tout autre dispositif de levage, de manutention ou de creusement et leur charge modifient le centre de gravité de la machine. Ce qui peut provoquer le basculement de l'engin sur des pentes ou un terrain irrégulier.

---

Les charges peuvent tomber hors du godet de chargeur ou du dispositif de levage et écraser l'opérateur. Faire preuve de prudence en soulevant une charge. Utilisez un dispositif de levage approprié.

Ne pas lever une charge plus haut que nécessaire. Abaisser les charges pour le transport. Ne pas oublier de

conserver un écartement approprié par rapport au sol et aux autres obstacles.

L'équipement et les charges associées peuvent nuire à la visibilité et provoquer un accident. Ne pas utiliser la machine lorsque la visibilité est insuffisante.

## Contrôle d'effort électronique (EDC)

### AVERTISSEMENT

**Mouvement inopiné de la machine !**

Toujours utiliser les dispositifs de verrouillage de la machine pour éviter tout mouvement involontaire de la machine (montée ou remorquée) ou de ses éléments lors des déplacements sur route ou de l'entretien (dépliage, pivotement ou autre). Lire et suivre toutes les instructions du manuel fourni par le fabricant de la machine.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W1789A

### RÉGLAGES PRÉLIMINAIRES

Atteler l'outil à l'attelage 3 points.

tourner la molette de réglage de charge d'effort (2) à fond vers l'avant (position 10), c'est-à-dire le réglage du contrôle de position.

Démarrer le moteur et, à l'aide du levier (1) de commande de position, relever l'outil par paliers en veillant à ce qu'il y ait au moins **100 mm (3.94 in)** de garde entre l'outil et toute partie du tracteur. Noter la valeur de l'afficheur numérique sur le tableau de bord. Si la valeur relevée est inférieure à 99, l'équipement n'est pas complètement relevé.

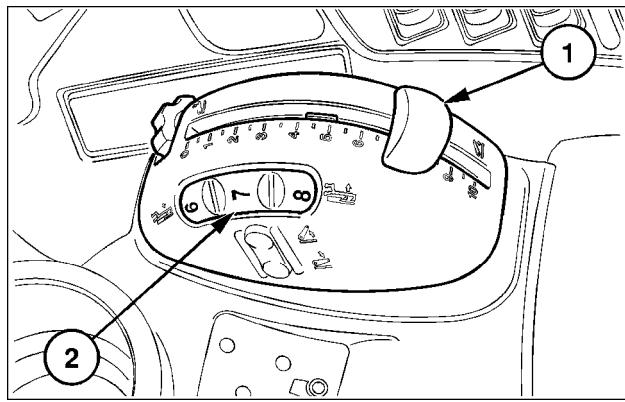
Régler le bouton de réglage de limite de hauteur (1) pour éviter que l'attelage ne se relève davantage et que l'outil n'endommage le tracteur lorsqu'il est complètement relevé.

Lorsque l'interrupteur de montée/descente ou la commande de position levier est utilisé pour relever l'outil, celui-ci ne montera que jusqu'à la hauteur définie par la commande de limitation, comme déterminé à l'étape précédente.

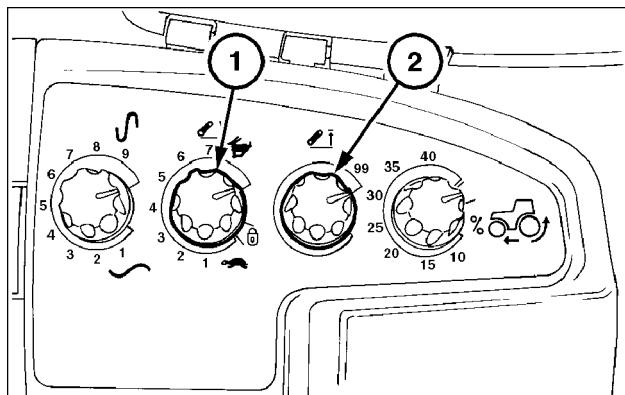
Régler la vitesse de descente correspondant à la taille et au poids de l'équipement attelé, en tournant le bouton de réglage de vitesse de descente (2). Tourner le bouton dans le sens horaire pour augmenter la vitesse ou dans le sens anti-horaire pour ralentir la vitesse de descente.

**AVIS:** *Lors du premier réglage de l'outil pour utilisation, laisser le bouton de réglage de vitesse de descente sur la position de descente lente (symbolisée par la tortue).*

Lorsque l'outil est abaissé via le contacteur de montée/descente, l'outil descend à la vitesse déterminée à l'étape précédente.



BRI4098B 1



BSE2884B 2

## Fonctionnement en contrôle de position

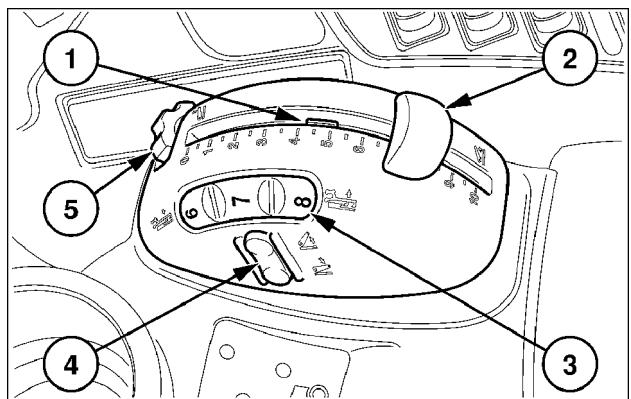
Pour fonctionner en contrôle de position, la molette de réglage d'effort (3) doit, idéalement, être tournée à fond vers l'avant sur la position 10.

Utiliser le levier de contrôle de position (2) pour relever ou abaisser l'attelage à 3 points. L'outil est relevé et s'arrête à la hauteur réglée par le bouton de contrôle de limite de hauteur.

**REMARQUE:** La vitesse de relevage est réglée automatiquement. En soumettant le levier de contrôle de position à un large mouvement, les bras inférieurs réagissent en se déplaçant rapidement. A mesure que les bras s'approchent de la position réglée par le levier de contrôle de position, le déplacement de l'outil ralentit.

Lorsque l'outil est à la hauteur de travail requise, utiliser la molette (5) pour régler la butée réglable (1) contre le levier de contrôle de position (2). Chaque fois que le levier de contrôle de position est déplacé, il peut être remis rapidement dans sa position d'origine afin de maintenir la hauteur requise de l'outil.

S'il faut relever l'équipement en bout de champ, appuyer un court instant sur le haut du commutateur de relevage/abaissement (4) pour relever l'équipement à la position établie par le bouton de réglage de limite de hauteur. En rentrant dans la zone de travail, appuyer sur le bas du contacteur. L'outil revient à la hauteur réglée au départ à l'aide du levier de contrôle de position (2).

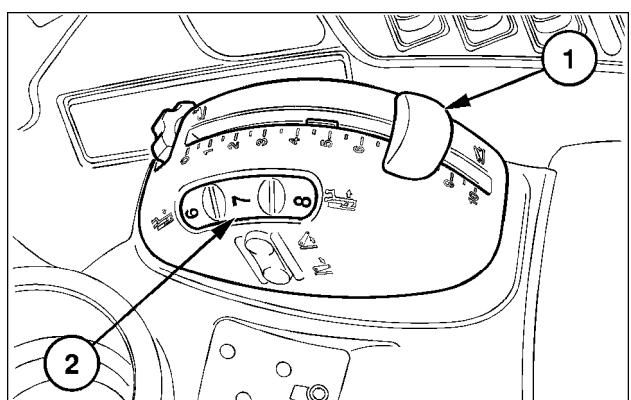


BRI4098C 3

## Fonctionnement en contrôle d'effort

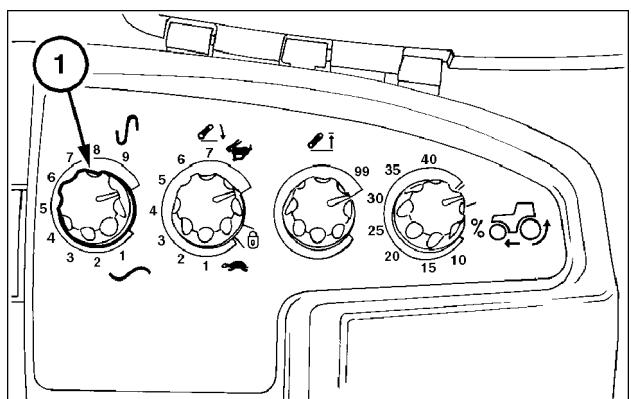
Pour fonctionner en contrôle d'effort, il faut régler plusieurs commandes en fonction de l'outil et des conditions de terrain.

La molette de charge d'effort (2) détermine la profondeur de l'outil en réglant la force requise sur les broches de détection d'effort. Réglé la molette sur la position intermédiaire (position 5) avant de commencer le travail.



BRI4098B 4

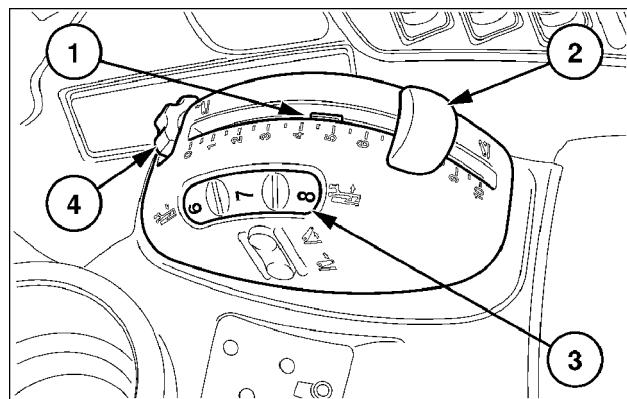
La position du bouton de réglage de sensibilité à l'effort (1) détermine la sensibilité du système. Régler le bouton sur la position intermédiaire avant de rentrer dans le champ.



BSE2884C 5

Entrer dans le champ puis abaisser l'outil pour commencer le travail en déplaçant le levier de contrôle de position (2) vers l'avant. Utiliser le levier de contrôle de position pour régler la profondeur maximum afin d'empêcher l'outil de 'plonger' en traversant une parcelle de sol léger. Réglage la profondeur de travail requise de l'outil en tournant le bouton de réglage de la charge d'effort (3).

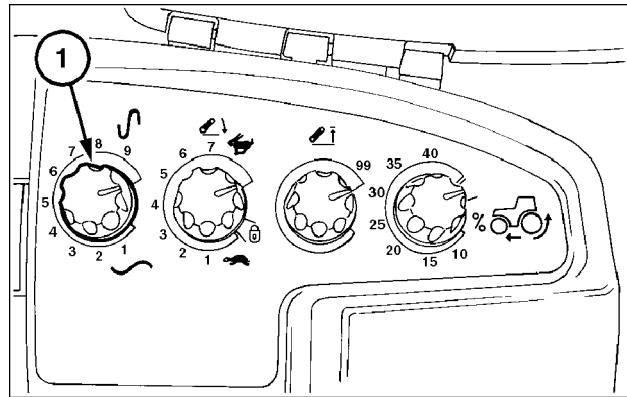
Faire tourner la molette (4) pour déplacer la butée réglable (1) contre le levier de contrôle de position, de manière à trouver rapidement le réglage souhaité.



BRI4098E 6

Surveiller l'outil lorsqu'il fend le sol et régler le bouton de sensibilité à l'effort (1), jusqu'à ce que la tendance à se relever ou à s'abaisser, sous l'effet des variations de la résistance du sol, soit satisfaisante. Une fois le réglage effectué, le système hydraulique du tracteur adapte automatiquement la profondeur de l'outil pour maintenir une traction (charge d'effort) régulière sur le tracteur.

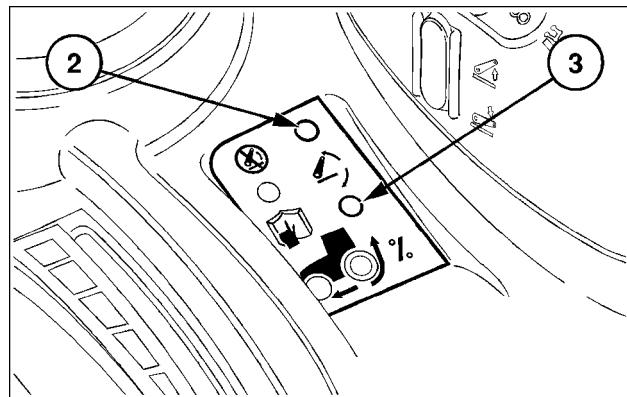
Le réglage optimum s'obtient en surveillant les témoins de déplacement (2) et (3). Le témoin supérieur (2) s'allume chaque fois que le système relève l'équipement dans le cadre de corrections normales d'effort. Le témoin inférieur (3) s'éclaire lorsque l'outil descend.



BSE2884C 7

tourner le bouton de réglage de sensibilité à l'effort (1) lentement dans le sens horaire. Le système réagit par des déplacements plus réduits et plus rapides, comme l'indiquent les deux témoins clignotants. A ce moment, tourner le bouton légèrement dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que l'un des deux témoins clignote toutes les 2 s ou 3 s, si nécessaire, pour s'adapter aux conditions du sol.

Une fois les conditions de travail requises établies, il n'est plus nécessaire de déplacer le levier de contrôle de position jusqu'à ce que le travail entrepris soit terminé.

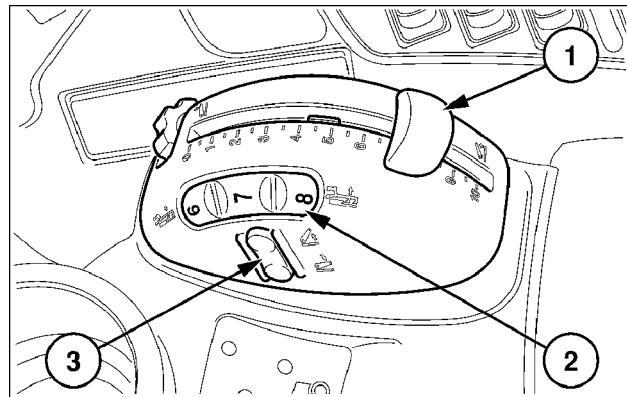


BRI4097D 8

En arrivant au bout du champ, appuyer un court instant sur le haut du commutateur de relevage/abaissement (3) pour relever rapidement l'équipement à la position déterminée par le bouton de commande de limite de hauteur. En rentrant dans la zone de travail, appuyer brièvement sur le bas du contacteur. L'outil descend à la vitesse réglée à l'aide du bouton de réglage de vitesse de descente et s'arrête lorsqu'il atteint la profondeur réglée à l'aide de la molette de réglage de charge d'effort (2).

Pendant le cycle de montée, appuyer un court instant sur le haut du contacteur de montée/descente pour interrompre le mouvement de relevage de l'outil.

**REMARQUE:** Appuyer sur le haut du contacteur de montée/descente pendant le cycle de levage pour désactiver temporairement l'attelage. Appuyer de nouveau sur le haut du contacteur pour réactiver l'attelage, mais le mouvement initial sera lent.



BRI4098F 9

Une pénétration plus rapide de l'équipement peut s'avérer nécessaire, par exemple, après un demi-tour dans une tournière étroite. De plus, certains outils pénètrent difficilement dans le sol, notamment si le sol est lourd. Appuyer sur le bas du contacteur de montée/descente (3) et le maintenir enfoncé. L'outil descend à la vitesse définie par le bouton de réglage de vitesse de descente, jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le sol.

Les réglages de la vitesse de descente et du contrôle de position sont annulés et l'outil pénètre rapidement dans le sol, en remontant à la profondeur de travail prérglée lorsque le contacteur est relâché.

On peut également utiliser la butée réglable pour régler la profondeur de l'outil. Une fois la profondeur requise de l'équipement établie, tourner la molette (4). La butée (1) se déplacera alors contre le bord avant du levier de contrôle de position (2). Chaque fois que l'outil est levé à l'aide du levier de contrôle de position, il revient systématiquement à la même profondeur de travail que lorsque le levier est déplacé vers l'avant en contact avec la butée.

**REMARQUE:** Le levier de contrôle de position peut au besoin être déplacé latéralement (vers la gauche), afin de bypasser la butée de manière à abaisser l'outil davantage.

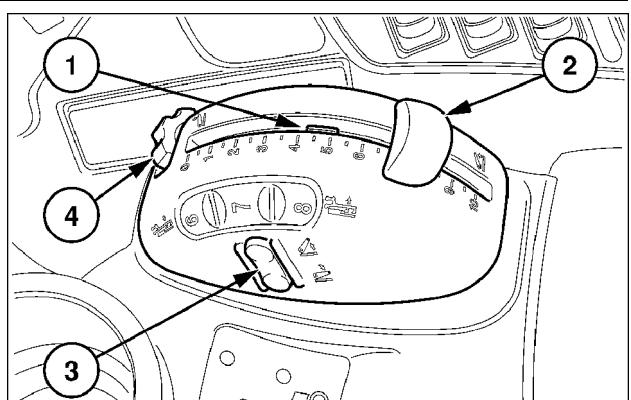
Disponible uniquement avec l'unité de capteur (1) radar proposée en option, la commande de limitation du patinage permet à l'opérateur de sélectionner un seuil de patinage. En cas de dépassement, la profondeur de travail de l'outil sera adaptée afin de réduire le patinage.

Lorsque le contrôle de patinage est activé, le système de contrôle d'effort réduit temporairement la profondeur de travail de l'outil. Lorsque le patinage des roues arrière diminue, le contrôle d'effort abaisse l'outil jusqu'à sa position de travail de départ.

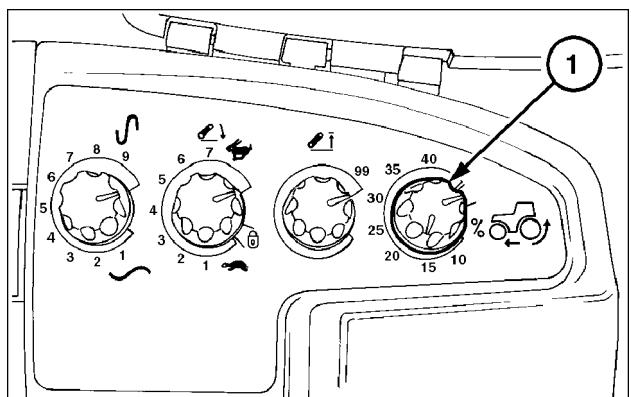
Il convient par conséquent de veiller à ne pas sélectionner une limite de patinage trop faible ou trop importante. Un réglage de la limite de patinage à un niveau très bas, impossible à obtenir par temps humide, peut avoir un effet néfaste sur la profondeur/vitesse de travail.

**REMARQUE:** La fonction de limite de patinage des roues ne fonctionne pas en contrôle de position.

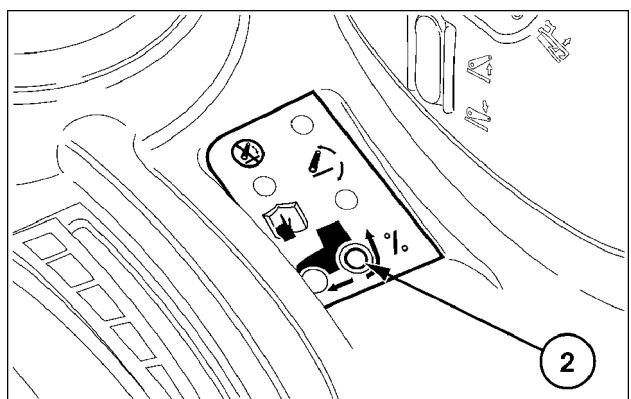
Le témoin d'activation de la limite de patinage (2) s'allume lorsque le contrôle de patinage est activé et que l'équipement se lève pour rétablir le taux de patinage sélectionné. Le bouton se verrouille en position d'arrêt (à fond dans le sens horaire).



BRI4098G 10



BSE2884D 11



BRI4097B 12

## Verrouillage de transport

Pour transporter un équipement sur l'attelage 3 points, tourner le bouton de réglage de vitesse de descente (2) à fond dans le sens anti-horaire sur la position de verrouillage de transport (symbolisée par un cadenas). Cela empêchera l'outil de s'abaisser par inadvertance au risque d'endommager le revêtement de la route.

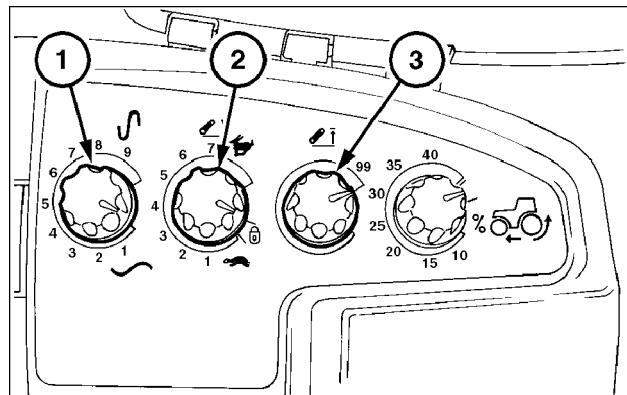
## Contrôle d'assiette dynamique

Lors du transport d'un outil à l'aide de l'attelage 3 points, les rebonds de l'outil peuvent entraîner une perte du contrôle de la direction à des vitesses de transport. Lorsque le contrôle d'assiette est sélectionné et que les roues avant passent sur un obstacle provoquant un soulevé de l'avant du tracteur, le système hydraulique réagit immédiatement pour contrecarrer le mouvement et minimiser le rebond de l'outil et rendre ainsi la conduite plus souple.

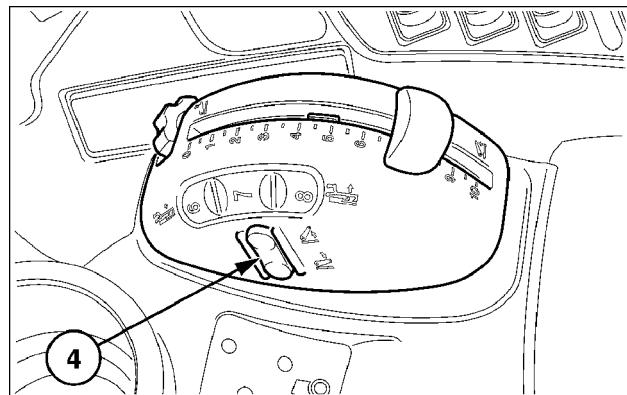
Pour engager le contrôle d'assiette, tourner le bouton de réglage de sensibilité à l'effort (1) à fond dans le sens anti-horaire. Utiliser le commutateur de montée/descente (4) Figure 14, pour relever l'outil jusqu'à la hauteur définie par la commande de limitation de hauteur (3).

tourner le bouton de réglage de vitesse de descente (2) à fond dans le sens anti-horaire sur la position de verrouillage de transport (symbolisée par un cadenas).

Le contrôle d'assiette ne fonctionne qu'à des vitesses supérieures à **8 km/h (5 mph)**. Lorsque la vitesse du tracteur dépasse **8 km/h (5 mph)**, l'équipement descend de 4 à 5 points (comme affiché sur le tableau de bord) car le système hydraulique effectue les corrections nécessaires pour contrecarrer le rebond de l'équipement. Lorsque la vitesse du tracteur tombe en dessous de **8 km/h (5 mph)**, l'outil monte de nouveau à la hauteur définie par le bouton de réglage de limite de hauteur et le contrôle d'assiette se désactive.



BSE2884E 13



BRI4098H 14

## Déplacement sur route

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pièces mobiles !

Toujours utiliser l'interrupteur principal hydraulique pour désactiver l'attelage et les commandes du distributeur auxiliaire avant un transport sur route.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W1587A

Pour le transport sur route, relever toujours complètement l'attelage.

Utiliser le commutateur principal hydraulique situé sur la console de commande droite pour verrouiller l'attelage et les vannes de distributeur pendant le transport sur route.

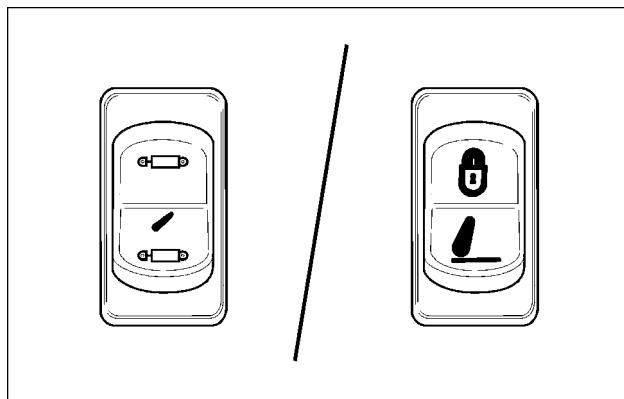
### ⚠ AVERTISSEMENT

Mouvement inopiné de la machine !

Toujours utiliser les dispositifs de verrouillage de la machine pour éviter tout mouvement involontaire de la machine (montée ou remorquée) ou de ses éléments lors des déplacements sur route ou de l'entretien (dépliage, pivotement ou autre). Lire et suivre toutes les instructions du manuel fourni par le fabricant de la machine.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W1789A



SVIL18TR02290AA 15

## Fonctionnement de l'attelage

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Mouvement inopiné de la machine !**

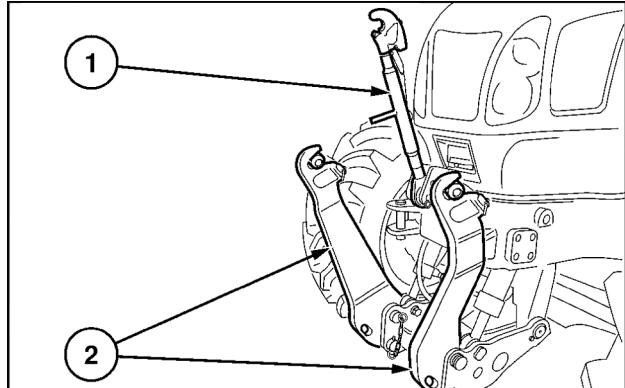
**Toujours utiliser les dispositifs de verrouillage de la machine pour éviter tout mouvement involontaire de la machine (montée ou remorquée) ou de ses éléments lors des déplacements sur route ou de l'entretien (dépliage, pivotement ou autre). Lire et suivre toutes les instructions du manuel fourni par le fabricant de la machine.**

**Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

W1789A

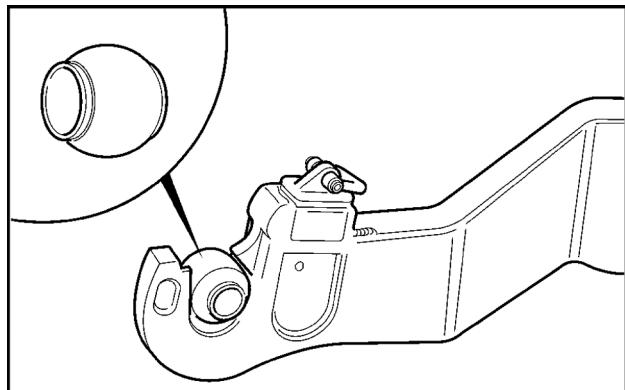
### ATTELAGE TROIS POINTS AVANT (le cas échéant)

L'attelage avant proposé en option est composé d'une articulation supérieure ajustable (1) et d'une paire d'articulations inférieures repliables (2). Les bras inférieurs et le bras supérieur possèdent des crochets ouverts aux extrémités qui permettent l'attelage et dételage rapides d'outils. Les crochets sont équipés de loquets autobloquants pour garantir un bon maintien de la tringlerie du tracteur sur l'équipement.



SVIL20TR02242AA 1

Trois rotules d'articulation sont fournies pour être montées, si nécessaire, sur les broches d'attelage de l'outil.



SVIL20TR02243AA 2

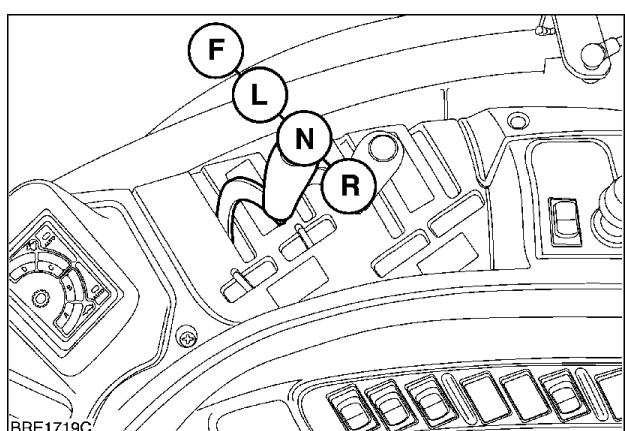
### Utilisation de l'attelage avant

L'attelage avant peut être contrôlé à l'aide des distributeurs auxiliaires arrière ou d'un distributeur auxiliaire central à deux tiroirs dédié.

#### – avec distributeurs auxiliaires mécaniques arrière :

En se servant des distributeurs 1 ou 2 à l'arrière du tracteur, le fonctionnement de l'attelage avant peut être commandé par les leviers de distributeurs auxiliaires.

Avec l'attelage avant raccordé au distributeur n° 1, tirer le levier vers l'arrière (**R**) pour relever l'attelage avant. Amener le levier en position (**N**) pour interrompre le mouvement de l'attelage ; l'attelage restera à cette hauteur. Sélectionner (**L**) pour abaisser l'attelage. Avec le levier en position de flottement (**F**), l'attelage peut monter et descendre (flotter) pour permettre à l'équipement de suivre les contours du terrain.

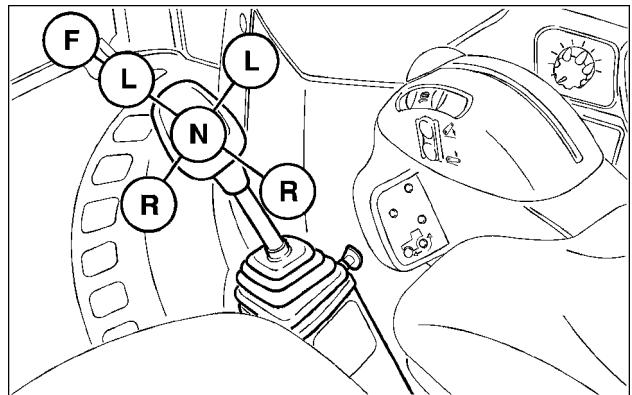


BRE1719C 3

Si l'équipement requiert des services hydrauliques supplémentaires, il est possible de les raccorder à un des distributeurs auxiliaires inutilisés. Pour faciliter la tâche, il est toutefois recommandé d'utiliser le distributeur 2 à cet effet.

Il est aussi possible de remplacer les leviers de commande des distributeurs auxiliaires 1 et 2 par une manette située à l'avant, à droite du siège de l'opérateur.

**AVIS:** lorsque la manette est utilisée pour actionner les distributeurs auxiliaires arrière, une position de flottement (**F**) est disponible en déplaçant le levier à fond vers la droite. Cette fonction n'est pas disponible en cas d'utilisation d'un distributeur auxiliaire central à deux tiroirs.



BRH3757B 4

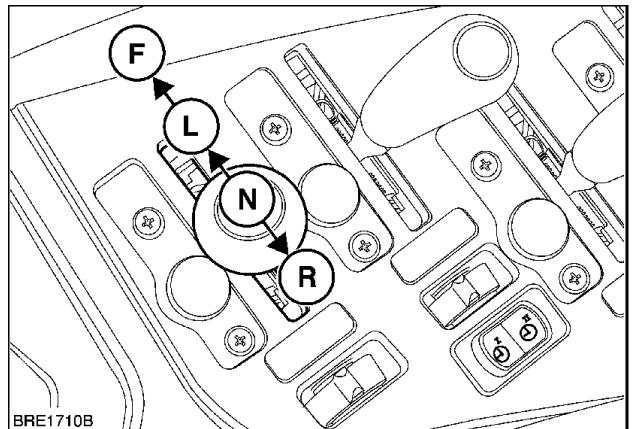
### - avec distributeurs auxiliaires électrohydrauliques :

Les distributeurs électrohydrauliques peuvent être utilisés pour actionner l'attelage avant à l'aide du levier de distributeurs auxiliaires ou de la manette électronique (selon les modèles). Les leviers électrohydrauliques fonctionnent de manière similaire aux leviers mécaniques.

Le distributeur standard par défaut actionnant l'attelage est toujours le distributeur n° 4. Il est toutefois toujours possible de sélectionner un autre distributeur auxiliaire par défaut.

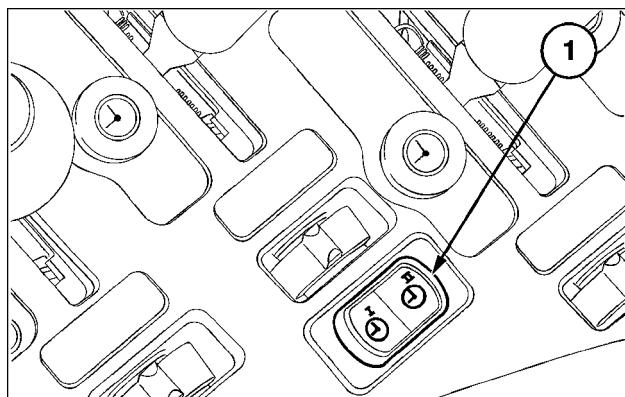
Le distributeur par défaut 4 est programmé pour fonctionner en combinaison avec le limiteur de relevage de l'attelage avant. En cas d'utilisation d'un autre distributeur, le limiteur de relevage ne fonctionnera qu'une fois le nouveau distributeur programmé.

Pour réinitialiser le distributeur par défaut, immobiliser le tracteur en serrant le frein de stationnement et vérifier que toutes les conduites hydrauliques sont débranchées des raccords de distributeurs auxiliaires.



BRE1710B 5

- Vérifier que tous les temporiseurs des distributeurs auxiliaires électro-hydrauliques (1) sont en position d'arrêt.
- Couper le contact, mais sans démarrer le moteur.
- Appuyer sur le temporisateur du distributeur auxiliaire n° 1 puis, dans les cinq secondes, appuyer sur le temporisateur du distributeur n° 2.
- L'afficheur à matrice de points (DMD) affiche « 'FEhr' », puis, après deux secondes, passe au distributeur auxiliaire par défaut actuel, par exemple « 'Ehr4' ».
- Choisir le nouveau distributeur par défaut et appuyer trois fois sur le commutateur de temporisateur de ce distributeur. L'afficheur change et la nouvelle sélection s'affiche, par exemple « 'Ehr1' ».
- Couper le contact ; le nouveau distributeur par défaut de l'attelage avant est alors mémorisé.



BRE1702B 6

**REMARQUE:** Pour les procédures de programmation sur les distributeurs auxiliaires EHR, voir **Distributeurs auxiliaires (35.204)**

### Avec vanne à commande à distance à montage central à double tiroir : (selon le modèle)

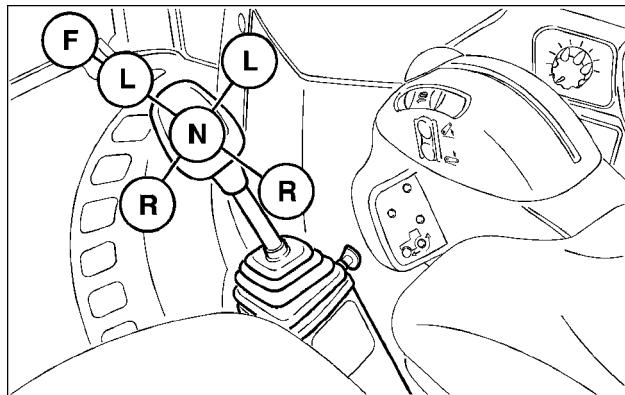
Le distributeur auxiliaire central à deux tiroirs en option est commandé par une manette située sur le côté droit du siège. Le distributeur central fournit deux services à double effet supplémentaires, dont l'un peut être utilisé pour actionner l'attelage avant.

Tirer la manette vers l'arrière (**R**) pour relever l'outil. Quand le relevage hydraulique atteint la hauteur réglée par la commande rotative de limitation de hauteur, la manette retourne automatiquement au point mort (**N**). Autrement, le relevage hydraulique cesse de monter quand la manette est remise manuellement au point mort. Le déplacement complet de la manette vers l'arrière contre la pression du ressort permet d'obtenir un taux de levage plus rapide.

Pousser la manette vers l'avant dans la position de descente (**L**) pour abaisser l'outil au sol à une vitesse de descente contrôlée.

Déplacer la manette encore plus vers l'avant pour sélectionner la position de flottement (**F**), permettant au vérin de s'allonger et de se rétracter librement. En position de flottement, le fait de pousser la manette à fond vers l'avant contre la pression du ressort permet de ralentir le mouvement du vérin.

**REMARQUE:** Toujours utiliser la position de flottement pour abaisser un vérin simple effet. La position d'abaissement est réservée aux vérins double effet.



BRH3757B 7

La manette peut également être déplacée latéralement, (**R**) et (**L**), pour alimenter l'équipement connecté aux raccords avant optionnels en huile.

**REMARQUE:** Avec la manette commandant les vannes auxiliaires arrière, une position de flottement (**F**) est disponible en déplaçant le levier complètement vers la droite. Cette fonction de flottement n'est pas disponible en cas d'utilisation d'un distributeur auxiliaire central à deux tiroirs.

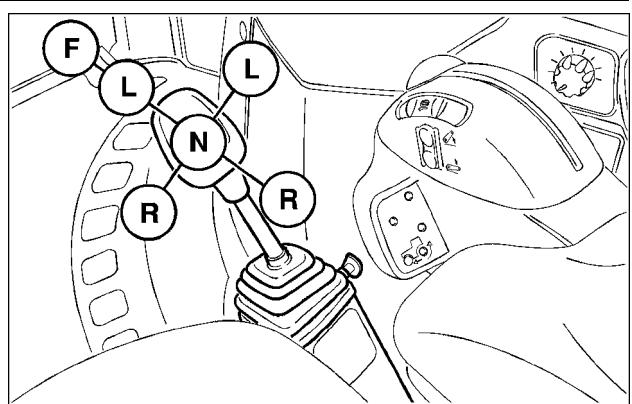
**AVIS:** Lors de l'utilisation d'un moteur hydraulique, toujours utiliser les positions d'abaissement et de flottement pour contrôler la rotation du moteur. Pour arrêter le moteur, déplacer le levier depuis la position de descente (conduite) jusqu'à la position de flottement. Le moteur ralentira alors progressivement jusqu'à l'arrêt complet et ne s'arrêtera pas brusquement, ce qui pourrait provoquer des dommages internes au moteur.

La manette présente l'avantage de pouvoir actionner deux vérins en même temps en les déplaçant diagonalement.

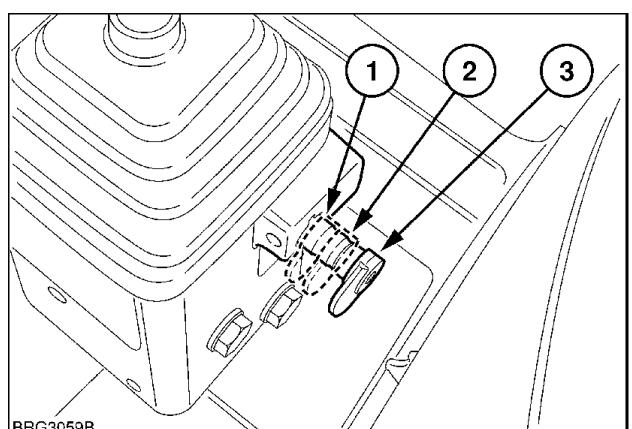
Le levier de blocage de sécurité de la manette permet d'éviter l'actionnement accidentel des distributeurs auxiliaires.

Le blocage de sécurité monté sur la manette peut prendre trois positions :

- |     |                    |   |
|-----|--------------------|---|
| (1) | Entièrement sorti. | Tous les mouvements de la manette sont exécutables. |
| (2) | Position centrale. | Le mouvement latéral est exclu.                     |
| (3) | Tout rentré.       | Tous les mouvements de la manette sont bloqués.     |



BRH3757B 8

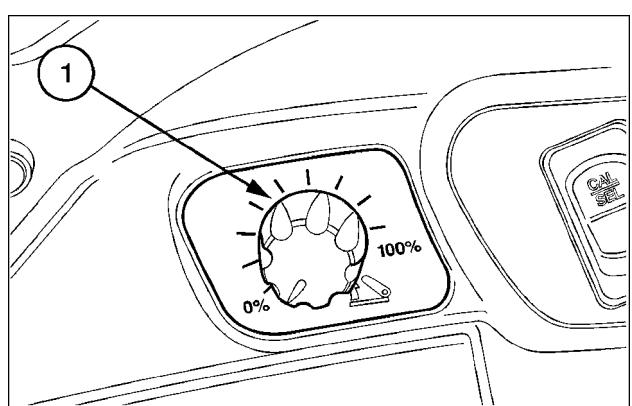


BRG3059B 9

## Réglage de la hauteur de l'attelage avant

La limite de hauteur est réglée à l'aide d'un bouton rotatif (1) sur la console de droite. Le bouton tourné à fond dans le sens horaire correspond à la hauteur maximum. Tourner dans le sens anti-horaire pour la hauteur minimum.

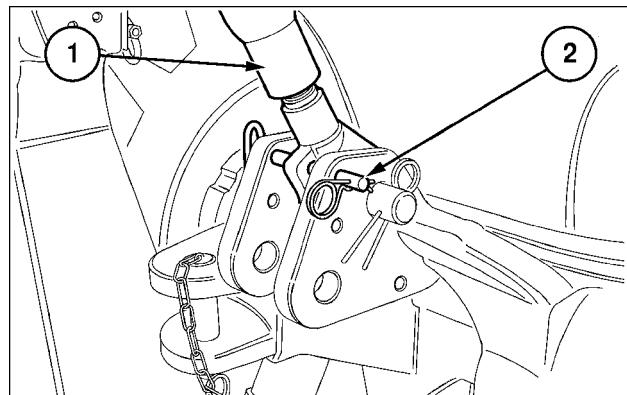
**REMARQUE:** le réglage de la limite de hauteur est fonction du débit d'huile à travers le circuit. Par exemple, si le débit est réglé sur le maximum et que le régime moteur est élevé, la hauteur de l'attelage peut être de 10 cm (4 in) supérieure à celle obtenue avec un régime moteur et un débit d'huile faibles.



BRH3230B 10

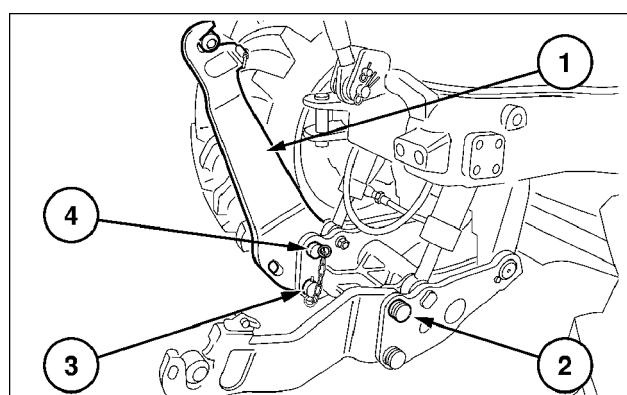
## Position de transport

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, le bras supérieur et les bras inférieurs doivent être placés en position de transport. Lever le bras supérieur (1) en position verticale et le fixer en faisant passer la goupille d'arrêt (2) à travers le bras supérieur et le support d'ancrage. Fixer la goupille avec l'agrafe élastique, comme illustré.



BRH3269B 11

Chaque pivot de liaison inférieur sur le boulon à œil (2). Le boulon à œil ne doit être retiré que s'il faut déposer les bras inférieurs. Déposer la goupille inférieure (3) de l'ensemble des bras et lever le bras inférieur (1) en position verticale, comme illustré. Bien aligner les trous des bras intérieurs et extérieurs (4) avant d'insérer la goupille dans le trou supérieur du bras intérieur. Avant d'utiliser le tracteur, s'assurer que les deux goupilles sont bien bloquées à l'aide des esses.

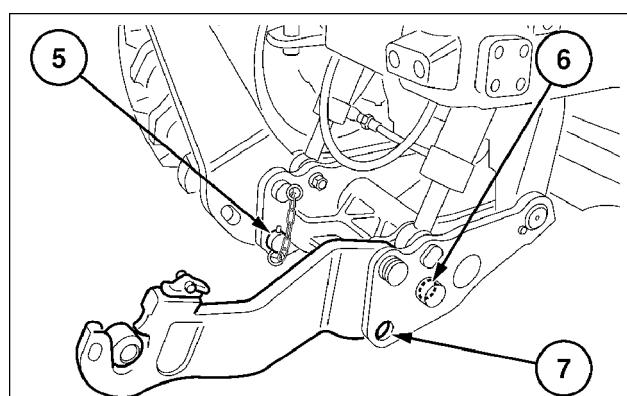


BRH3294B 12

Pour passer en position de travail, retirer l'esse, extraire la goupille (5) et abaisser manuellement le bras de relevage en position de travail, comme illustré. Mettre en place la goupille déposée dans l'un des trous (6) ou (7), suivant besoin.

Lorsque la goupille est placée dans le trou arrière (6) comme illustré, le bras inférieur est bloqué comme un élément rigide. Si la goupille est installée dans le trou avant (7), le bras inférieur peut se déplacer librement vers le haut ou vers le bas (flottement) dans une plage d'environ 75 mm (3 in). Remettre la goupille avec l'esse.

Répéter l'opération sur l'autre bras inférieur, en s'assurant que les deux bras inférieurs sont bien réglés de la même façon, c'est-à-dire tous les deux en position fixe ou tous les deux en position de flottement.

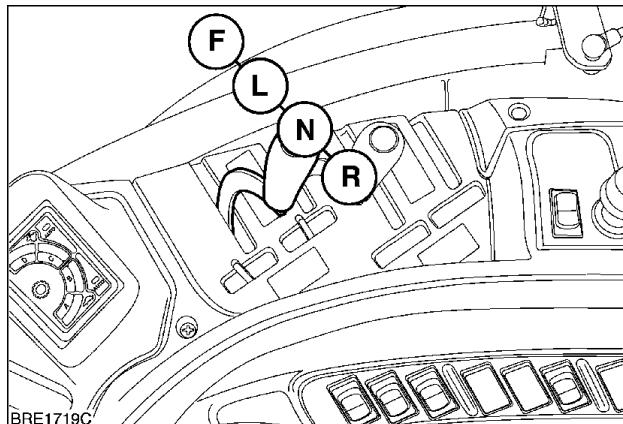


BRH3293B 13

**REMARQUE:** bras inférieurs bloqués en position de flottement, les côtés gauche et droit de l'outil peuvent se déplacer vers le haut ou vers le bas indépendamment, pour permettre une utilisation sur des surfaces irrégulières. De plus, la fonction de flottement du distributeur auxiliaire permet à l'outil de se déplacer en bloc vers le haut ou vers le bas lorsqu'il passe sur un terrain irrégulier.

### Attelage d'un outil au tracteur

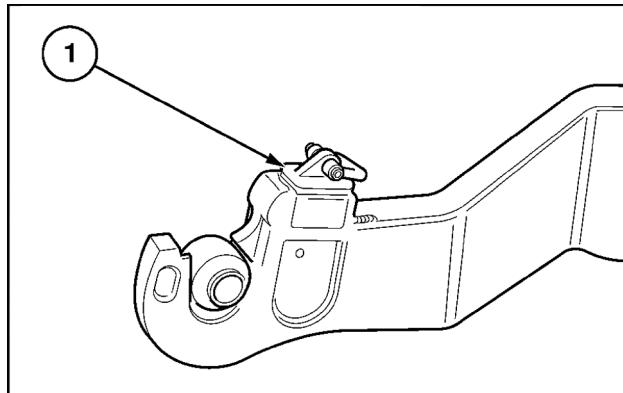
Démarrer le moteur. Déplacer le levier des distributeurs auxiliaires ou la manette (selon le modèle) du neutre (**N**) en position d'abaissement (**L**) de manière à dégager légèrement les bras de relevage du sol. Placer le tracteur de manière à positionner les extrémités des crochets ouverts juste en dessous des goupilles d'attelage de l'outil.



BRE1719C 14

Déplacer lentement le levier des distributeurs auxiliaires ou la manette vers l'arrière pour lever les bras inférieurs jusqu'à ce que les crochets s'engagent sur les rotules d'articulation. Un bruit sec retentit lorsque les loquets autobloquants s'engagent sur les rotules d'articulation de l'équipement. La commande du relevage doit être remise au neutre avant que les bras inférieurs commencent à relever l'outil du sol.

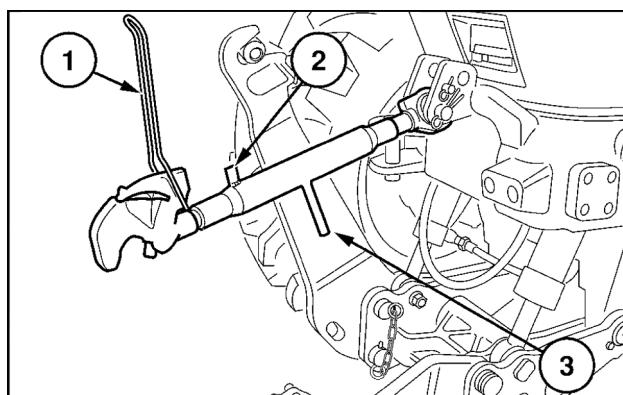
**AVIS:** Avant d'utiliser le tracteur, s'assurer que les loquets de déblocage (1) sont complètement rétractés dans l'extrémité du bras.



SVIL20TR02245AA 15

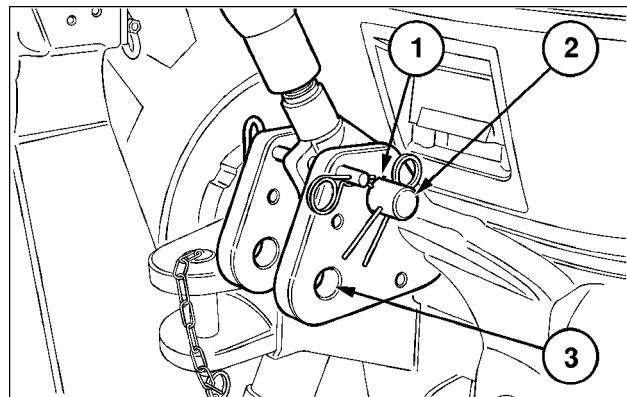
Pour atteler l'outil au bras supérieur, régler à la longueur adéquate en faisant pivoter la partie centrale filetée et en faisant levier sur la poignée (3). Pour éviter que la partie centrale ne pivote pendant l'utilisation du tracteur, placer le loquet de blocage (1) sur la goupille (2) ou sur la poignée de réglage (3). Le bras supérieur possède un crochet similaire à celui des bras inférieurs. Abaisser le crochet du bras supérieur sur la bague d'articulation supérieure de l'équipement et appuyer jusqu'à l'engagement du loquet.

Les supports de l'outil, s'ils sont montés, peuvent maintenant être retirés ou rentrés et l'outil peut être soutenu par l'attelage avant.



SVIL20TR02246AA 16

Le bras supérieur est connecté au support par la goupille (2) fixée au moyen de la goupille fendue. Deux trous sont disponibles dans le support du bras supérieur. Utiliser le trou supérieur (1), comme indiqué, pour une capacité de levage maximum. Utiliser le trou inférieur (3) pour obtenir la hauteur d'outil maximum lors du relevage.



BRH3268C 17

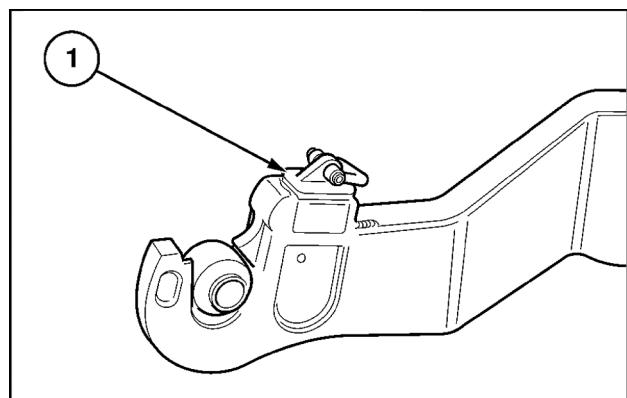
## Dételage de l'outil du tracteur

À l'aide du levier des distributeurs auxiliaires ou de la manette, abaisser l'outil au sol, en veillant à ce qu'il ne tombe pas lorsqu'il se déconnecte de l'attelage avant. Utiliser les supports d'outil (selon le modèle).

Tirer en arrière le levier situé sur le bras supérieur pour relâcher le crochet de la goupille d'attelage supérieure de l'outil.

Tirer l'anneau (1) des deux bras inférieurs à fond vers l'arrière. Le levier se bloque dans la position avec le loquet rentré. Les bras peuvent ainsi se libérer des bagues d'articulation sur les goupilles d'attelage inférieures de l'équipement, lorsque les bras sont complètement abaissés.

Abaïsser complètement le levier des distributeurs auxiliaires ou la manette et faire reculer le tracteur pour le dégager de l'outil.



SVIL20TR02245AA 18

## Déplacement sur route

### ▲ AVERTISSEMENT

#### Pièces mobiles !

Toujours utiliser l'interrupteur principal hydraulique pour désactiver l'attelage et les commandes du distributeur auxiliaire avant un transport sur route.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W1587A

### ▲ AVERTISSEMENT

#### Mouvement inopiné de la machine !

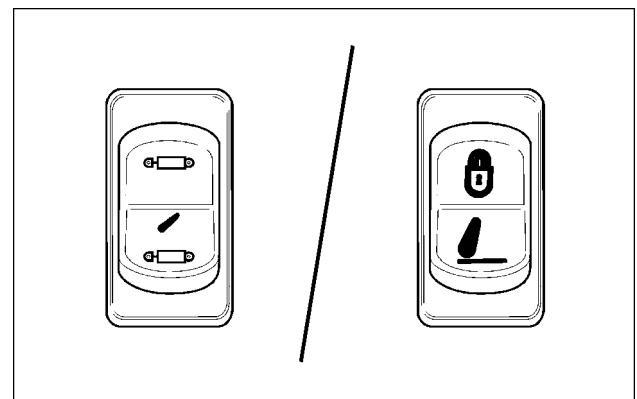
Toujours utiliser les dispositifs de verrouillage de la machine pour éviter tout mouvement involontaire de la machine (montée ou remorquée) ou de ses éléments lors des déplacements sur route ou de l'entretien (dépliage, pivotement ou autre). Lire et suivre toutes les instructions du manuel fourni par le fabricant de la machine.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W1789A

Pour le transport sur route, relever toujours complètement l'attelage.

Utiliser le commutateur principal hydraulique situé sur la console de commande droite pour verrouiller l'attelage et les vannes de distributeur pendant le transport sur route.



SVIL18TR02290AA 19

## Distributeurs auxiliaires

### AVERTISSEMENT

#### Mouvement inopiné de la machine !

Toujours utiliser les dispositifs de verrouillage de la machine pour éviter tout mouvement involontaire de la machine (montée ou remorquée) ou de ses éléments lors des déplacements sur route ou de l'entretien (dépliage, pivotement ou autre). Lire et suivre toutes les instructions du manuel fourni par le fabricant de la machine.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W1789A

Les distributeurs auxiliaires sont utilisés pour actionner des vérins hydrauliques extérieurs, des moteurs, etc. Tous les modèles sont équipés en série de deux distributeurs, montés à l'arrière du tracteur.

Un troisième distributeur (1) est disponible en option.

Les distributeurs auxiliaires sont commandés par des leviers situés sur la console de bord, à droite du siège de l'opérateur.

Les distributeurs auxiliaires peuvent être réglés de manière à permettre un fonctionnement à simple ou à double effet.

Chaque distributeur auxiliaire est doté de deux raccords rapides 1/2" pour la connexion du flexible de l'outil.

### Leviers de commande

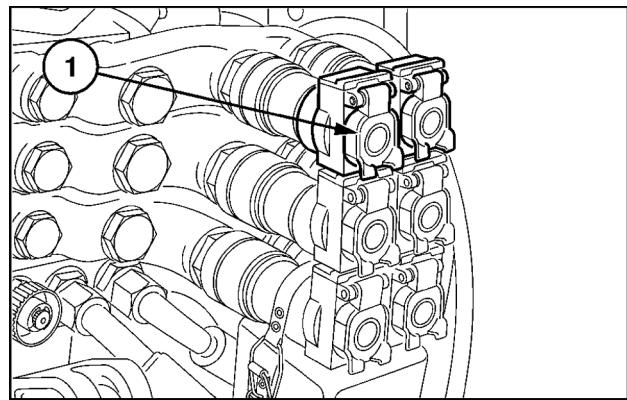
Chaque levier de commande de distributeur auxiliaire dispose de quatre positions de fonctionnement :

- Relever (**R**) - Tirer le levier vers l'arrière pour allonger le vérin auquel il est connecté et relever l'outil.
- Neutre (**N**) - Pousser le levier vers l'avant, depuis la position de montée pour sélectionner le neutre et désactiver le mouvement du vérin connecté.
- Abaïsser (**L**) - Pousser le levier davantage vers l'avant, après le neutre, pour rétracter le vérin et abaisser l'outil.
- Flottement (**F**) - Pousser le levier à fond vers l'avant, après la position de descente, pour sélectionner la position de flottement. Cela permet au vérin de s'allonger ou de se rétracter librement, permettant aux équipements tels que les lames de niveleuses de « flotter » ou de suivre le contour du terrain.

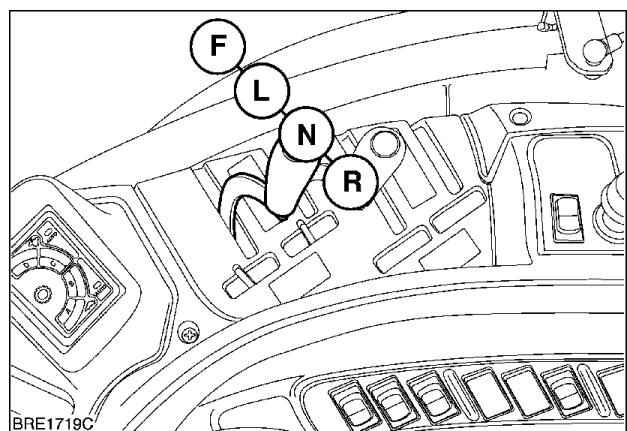
Les positions d'allongement, neutre, rétraction et flottement sont identifiées par des symboles sur un autocollant adjacent.

Pour faciliter l'identification, les distributeurs auxiliaires et les leviers sont numérotés comme suit :

Levier n°	Position de la soupape
1	Soupape inférieure
2	Soupape centrale
3	Soupape supérieure



SVIL20TR02079AA 1

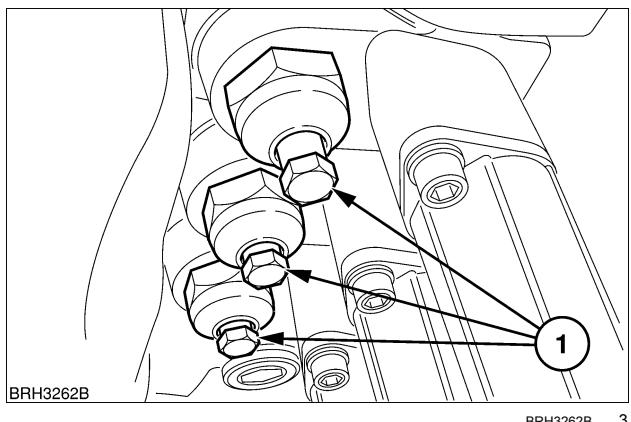


BRE1719C 2

## Conversion des distributeurs auxiliaires en fonctionnement à simple ou à double effet

Chaque distributeur auxiliaire est doté d'une vis (1) qui fait passer la soupape du fonctionnement à double action au fonctionnement à simple effet.

- Simple effet : Dévisser complètement la vis de réglage vers l'extérieur (dans le sens anti-horaire) jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Ne pas serrer excessivement.
- Double effet : Serrer la vis de réglage entièrement vers l'intérieur (dans le sens des aiguilles d'une montre). Ne pas serrer excessivement.



## Raccordement de vérins auxiliaires

Chaque distributeur auxiliaire est équipé d'une paire de raccords rapides, femelle de 1/2 po. Ces raccords sont de type auto-obturants/autobloquants mais permettent une déconnexion libre des flexibles des vérins auxiliaires en cas de déconnexion de l'équipement du tracteur. Le raccord côté gauche (1) de chaque paire est destiné aux flexibles d'alimentation et les raccords côté droit (2) sont destinés aux flexibles de retour.

Pour connecter un vérin auxiliaire, soulever le couvercle de protection jusqu'à ce qu'il se bloque à la position relevée, puis insérer le flexible d'alimentation et/ou de retour dans le raccord en veillant à ce qu'il soit bien en place. Vérifier que les flexibles présentent suffisamment de mou pour permettre au tracteur/à l'outil de tourner dans toutes les directions.

Avant de brancher ou débrancher des flexibles hydrauliques au niveau des vérins auxiliaires, arrêter le moteur et relâcher la pression dans le circuit en déplaçant le(s) levier(s) de distributeur auxiliaire à fond vers l'avant jusqu'à la position de flottement, puis le(s) ramener en position neutre.

Pour débrancher le flexible, le saisir à proximité du raccord, le pousser vers l'avant dans le raccord, puis tirer d'un coup sec sur le flexible pour libérer le raccord. Fermer le capot de protection.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### Danger d'écrasement !

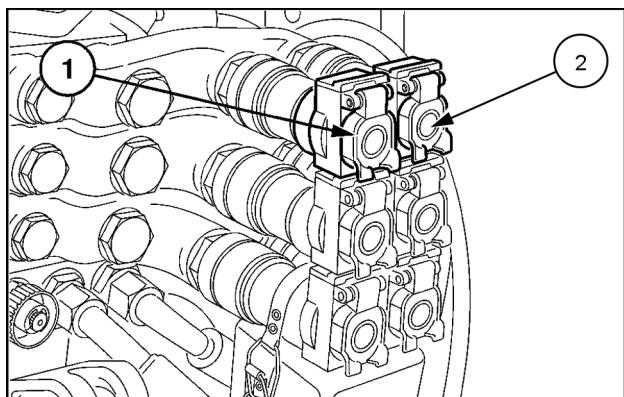
**La perte de pression hydraulique ou de mouvement d'une commande peut provoquer la chute d'un équipement soulevé. Ne travaillez jamais sous un équipement ou un accessoire soutenu uniquement par le circuit hydraulique. Utilisez systématiquement un support approprié pour soutenir un équipement ou un accessoire qui doit être entretenu en position relevée.**

**Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

W0430A

**REMARQUE:** Pour certains outils, un distributeur supplémentaire monté à distance doit être utilisé. Quand ce type de distributeur est raccordé pour recevoir une alimentation en huile du distributeur auxiliaire du tracteur, il doit s'agir du type à centre ouvert.

**REMARQUE:** Pour éviter toute contamination du circuit d'huile hydraulique, s'assurer que les coupleurs de l'outil sont bien nettoyés avant de les insérer dans le distributeur auxiliaire du tracteur.



SVIL20TR02079AA 4

## Raccordement et fonctionnement des vérins à simple effet

Les distributeurs auxiliaires du tracteur peuvent être utilisés pour actionner un service à simple effet d'une de deux manières.

Avec le distributeur auxiliaire réglé sur le mode double action :

Brancher le flexible (1) d'un vérin simple effet au raccord droit (2). Pour allonger le vérin, déplacer le levier du distributeur auxiliaire à la position d'abaissement ; pour rétracter le vérin, déplacer le levier à la position de flottement.

**REMARQUE:** Un levier de distributeur auxiliaire ne retourne pas automatiquement au point mort depuis la position de flottement.

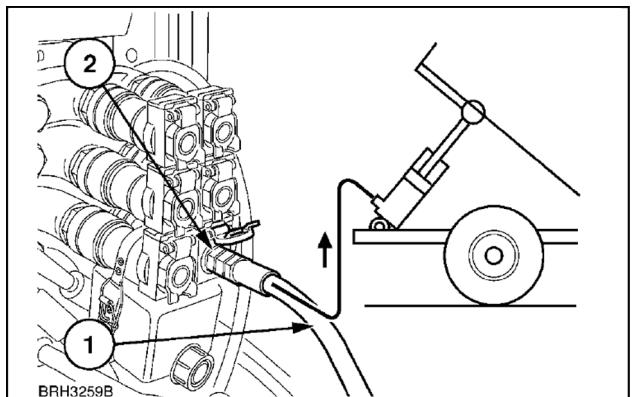
Avec le distributeur auxiliaire réglé sur le mode double effet :

Brancher le flexible (1) d'un vérin simple effet au raccord gauche (2). Pour allonger le vérin, déplacer le levier du distributeur auxiliaire à la position de relevage ; pour rétracter le vérin, déplacer le levier à la position d'abaissement.

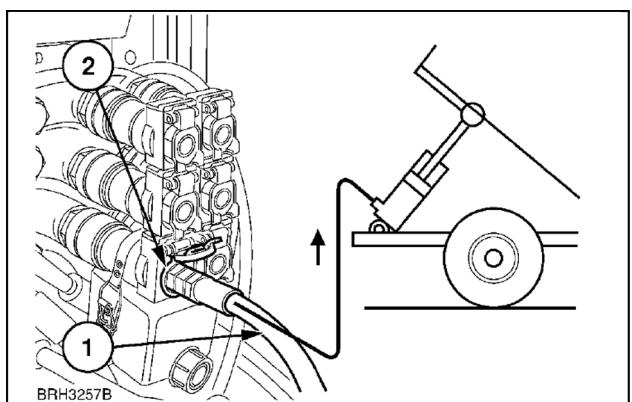
Ramener manuellement le levier au neutre pour arrêter le vérin avant son allongement complet ou, si le distributeur auxiliaire est doté de la fonction d'arrêt d'urgence, laisser le distributeur revenir au neutre automatiquement lorsque le vérin atteint sa fin de course.

**REMARQUE:** En mode simple effet, le levier de commande retourne automatiquement au neutre uniquement à la fin de la course de relevage.

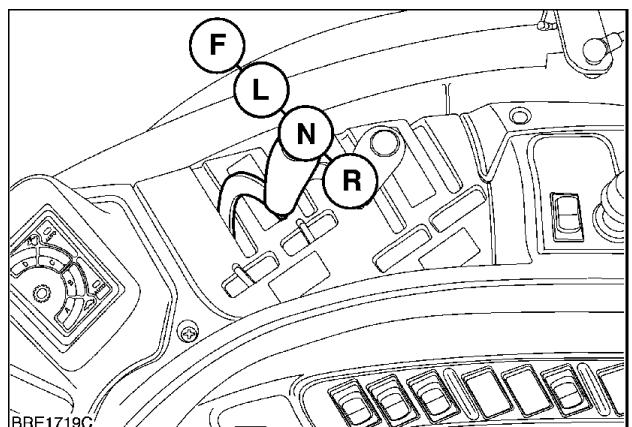
**REMARQUE:** Ne pas maintenir le levier en position de relevage ou d'abaissement une fois que le vérin auxiliaire a atteint sa fin de course, car cela provoquerait l'ouverture du limiteur de pression. Si de l'huile est forcée à travers le clapet de décharge pendant de longues périodes, l'huile surchauffe et peut provoquer la défaillance de composants hydrauliques et de la transmission.



SVIL20TR00733PA 5



SVIL20TR00733PA 6



BRE1719C 7

## Raccordement et fonctionnement des vérins à double effet

Pour actionner un vérin à double effet, brancher la canalisation à un distributeur auxiliaire fonctionnant en mode double effet.

Connecter le flexible d'alimentation (1) d'un vérin double effet au raccord gauche d'un distributeur auxiliaire, et le flexible de retour (2) au raccord droit du même distributeur, comme décrit préalablement.

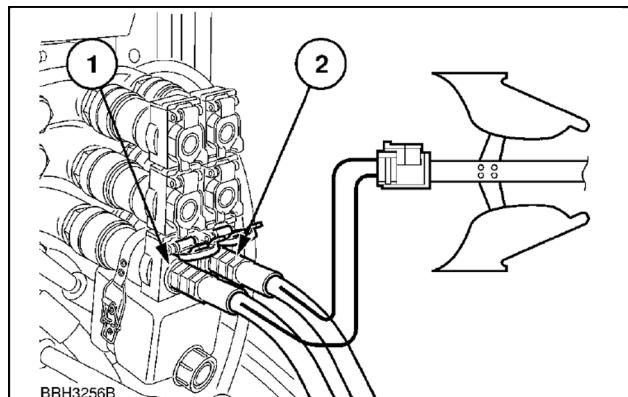
**AVIS:** L'utilisation de chargeurs équipés de distributeurs à verrouillage (distributeurs avec fonction d'arrêt d'urgence) peut entraîner des mouvements intempestifs, causant un déversement du matériau du godet ou le roulement d'objets le long des bras de chargeur sur l'opérateur.

Pour allonger un vérin double effet, tirer le levier de commande vers l'arrière, à la position de relevage.

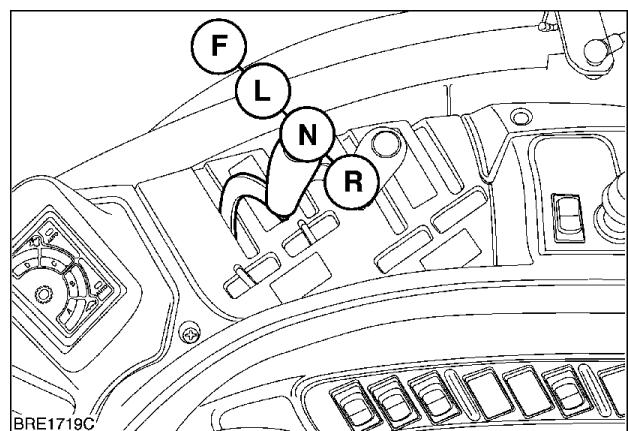
Pour rétracter un vérin double effet, pousser le levier de commande vers l'avant au-delà de la position neutre, jusqu'à la position d'abaissement.

Déplacer le levier encore plus vers l'avant pour sélectionner la position de flottement permettant au vérin de s'allonger et de se rétracter librement. Cette fonction est extrêmement utile pour les travaux avec des outils tels que des lames de niveleuses et des chargeurs.

**REMARQUE:** Un arrêt maintient le levier dans la position sélectionnée, relevage ou abaissement, jusqu'à ce que le vérin auxiliaire atteigne sa fin de course lorsque le levier de commande revient automatiquement au neutre. Le levier peut également être replacé manuellement sur la position neutre. Le levier ne quitte pas automatiquement la position de flottement.



SVIL20TR00734PA 8



BRE1719C 9

## Fonctionnement de la manette avec un chargeur avant

### ⚠ AVERTISSEMENT

Mouvement inopiné de la machine !

Toujours utiliser les dispositifs de verrouillage de la machine pour éviter tout mouvement involontaire de la machine (montée ou remorquée) ou de ses éléments lors des déplacements sur route ou de l'entretien (dépliage, pivotement ou autre). Lire et suivre toutes les instructions du manuel fourni par le fabricant de la machine.

Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

W1789A

### (selon le modèle)

Si un chargeur frontal est monté en option en usine, une manette électronique est prévue pour commander les distributeurs auxiliaires électroniques (EHR) servant à actionner le chargeur et les équipements.

**REMARQUE:** Si un chargeur a été monté sur un tracteur dont les distributeurs auxiliaires centraux ont été configurés pour actionner un attelage avant ou un coupleur frontal, il est essentiel de faire reconfigurer les distributeurs pour le chargeur. Il est essentiel que cette procédure soit effectuée afin que le programme HTS et les fonctions de temporisation de distributeur auxiliaire soient désactivés pour le fonctionnement du chargeur avant. La reconfiguration des distributeurs auxiliaires nécessite des outils spéciaux et DOIT être confiée à un concessionnaire agréé. La reconfiguration des distributeurs auxiliaires fournira également les fonctionnalités avancées disponibles lorsque le chargeur est utilisé en conjonction avec l'écran couleur.

### Manette pour 2 distributeurs auxiliaires

La manette actionne les distributeurs 1 et 2 suivant des mouvements croisés.

Les mouvements de la manette vers l'avant et vers l'arrière (en ligne droite) actionnent le distributeur n° 1.

Les mouvements de la manette vers la gauche et vers la droite (en ligne droite) actionnent le distributeur n° 2.

Les mouvements de la manette en diagonale actionnent les deux distributeurs simultanément. En inclinant la manette dans une direction, il est possible d'actionner un distributeur à une vitesse supérieure ou inférieure par rapport à l'autre.

En déplaçant la manette vers l'arrière à partir du neutre, le vérin connecté au distributeur n° 1 s'étend et relève l'outil. Pousser la manette vers l'avant, au-delà du neutre, pour rétracter (abaisser) le vérin. Pousser la manette à fond vers l'avant, au-delà de la position de « rétraction », pour sélectionner le « flottement ». Cette position permet au vérin connecté au distributeur n° 1 de s'étendre ou de se rétracter librement de manière à ce que des outils tels que des lames de nivelleuse puissent « flotter » ou suivre le profil du terrain.

En déplaçant la manette vers la gauche à partir du neutre, le vérin connecté au distributeur n° 2 s'étend et relève l'équipement. Pousser la manette vers la droite, au-delà du neutre, pour rétracter le vérin. Pousser la manette à fond vers la droite, au-delà de la position de « rétraction », pour sélectionner la position de flottement. Cette position permet au vérin connecté au distributeur n° 2 de s'allonger ou de se rétracter librement.

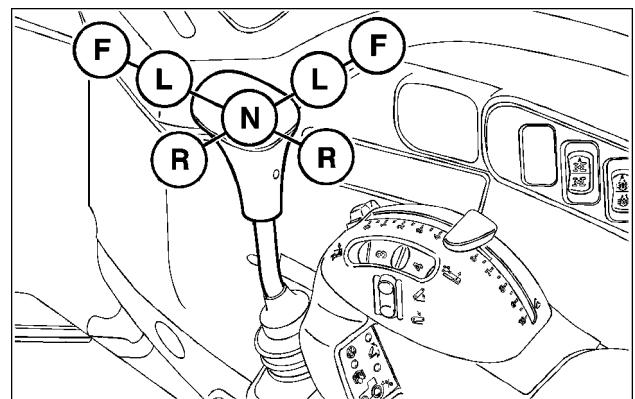
La manette et ses vannes respectives sont identifiées par un code couleur.

## **AVERTISSEMENT**

**Danger d'écrasement !**

**Abaissez tous les composants, accessoires et équipements au sol avant de quitter la cabine.  
Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

W0419A



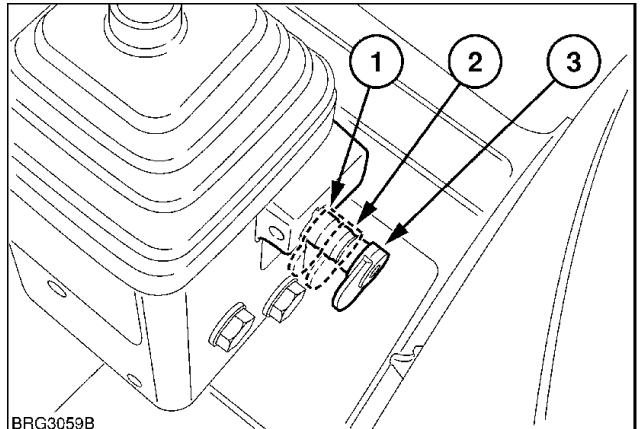
BRE1533B 1

## **Blocage de la manette**

Le blocage du levier fournit le contrôle sélectif de la manette. Avec le dispositif de blocage poussé à fond, (position (1)), la manette est fixée au point mort et les distributeurs auxiliaires ne peuvent pas être actionnés, ni par accident, ni volontairement.

Si le dispositif de blocage est tiré à fond (position (3)), les distributeurs 1 et 2 peuvent être utilisés indépendamment ou ensemble en déplaçant la commande par manette dans la direction appropriée.

À la position intermédiaire (2), le mouvement latéral de la manette qui actionne le distributeur 2 est bloqué.



BRG3059B

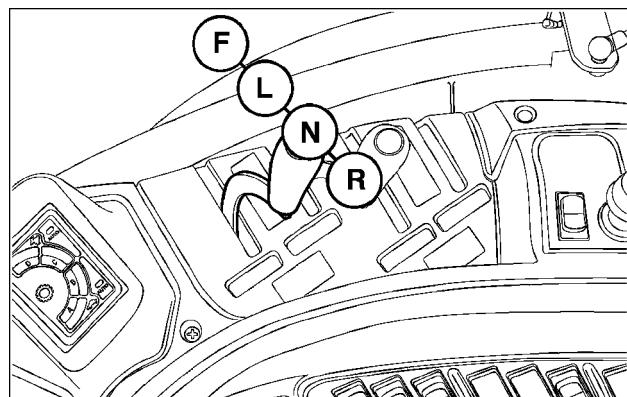
BRG3059B\_75 2

## Commandes par manette ou par levier

Les positions d'allongement (relevage), neutre, rétraction (abaissement) et flottement sont illustrées par des symboles sur un autocollant placé à côté des leviers de la manette et/ou de commande.

Un dispositif de verrouillage maintient la manette/le levier dans la position d'allongement ou de rétraction jusqu'à ce que le vérin auxiliaire atteigne sa fin de course lorsque le levier de commande revient automatiquement au neutre. Le levier peut également être remplacé manuellement sur la position neutre. Le levier ne quitte pas automatiquement la position de flottement.

**REMARQUE:** Ne pas maintenir la manette/le levier en position d'extension ou de rétraction une fois que le vérin auxiliaire a atteint sa fin de course car cela provoquerait l'ouverture du limiteur de pression. Si l'on force de l'huile à travers le clapet de décharge pendant de longues périodes, l'huile risque de surchauffer et de provoquer une défaillance des composants hydrauliques et de transmission.



BRE1719C 3

L'étape d'entretien ci-dessous doit être effectuée **TOUTES LES 600 HEURES.**

**Vérifier le frein à main**

Le frein à main doit être vérifié et réglé par le concessionnaire agréé, car les procédures nécessitent le retrait de certains composants.